

## ACTA DE LA REUNIÓN ORDINARIA DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA, 18/11/11

En Granada a 18 de Noviembre de 2011, siendo las 11:00 se reúnen los miembros del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana. Asisten los siguientes miembros del Departamento: Margarita Carretero, Mercedes Díaz Dueñas, Ana Díaz Negrillo, Marta Falces, Miriam Fernández Santiago, Elaine Hewitt, Encarnación Hidalgo, Manuel Jiménez Raya, Linus Jung, Ignacio López Sako, Cristóbal Lozano Pozo, Rocío Montoro, María Moreno Jaén, Rosa Morillas, María Elena Rodríguez, José Ruíz Más, Juan Santana, Eduardo Segura Fernández, Belén Soria, Jean Stephenson, Pedro Ureña, Salvador Valera Hernández, y Francisco Vigier Moreno. También asisten Rafael Pascual y Marina Romera. Excusan su asistencia Isabel Andrés Cuevas, Ángel Felices, Carlos Márquez, José Luis Martínez-Dueñas Espejo, Adelina Sánchez Espinosa, Inmaculada Sanz, Karin Vilar y Andrew Walsh.

### Orden del día

1. Informe del director
2. Aprobación, si procede, de las actas de las distintas comisiones y de las propuestas incluidas en las mismas, y, en su caso, de las propuestas del Consejo.
3. Asignación de despachos en el Centro de Letras.
4. Asuntos de trámite: aprobación de varios proyectos de tesis y de una beca de investigación de plan propio.
5. Ruegos y preguntas

### 1. Informe del director

1. El director comienza expresando el agradecimiento público de la Junta de dirección y del consejo a los profesores jubilados por su dedicación al departamento: La profesora Cándida Fernández, jubilada por enfermedad, los profesores Juan Antonio Díaz e Ian McCandless y la profesora María Luisa Dañobetia. El Departamento organizó un homenaje a todos los jubilados pero la profesora Cándida no pudo asistir por prescripción médica y los profesores McCandless y Díaz declinaron la invitación.

2. El director desea expresar su enhorabuena a la profesora Pilar Villar por su reciente maternidad, a la profesora M. Elena Rodríguez por su plaza de titularidad, a las profesoras Encarnación Hidalgo y Belén Soria por sus proyectos I + D, a Rocío Gutiérrez por su tesis, y a las profesoras Rocío Montoro y Miriam Fernández por sus recientes acreditaciones de titular y contratado doctor respectivamente. También quiere hacer llegar su pésame a Julia Möller, Ignacio López Sako y Carlos Márquez. Por último, también quiere dar la bienvenida a los profesores de nueva incorporación Ana Díaz Negrillo y Eduardo Segura y a Francisco Vigier, sustituto de la profesora Villar.

3. El director aclara las razones por las que se convocó un consejo extraordinario con fecha 21 de Octubre. El director explica que al contactar con el Vicerrectorado sobre las recientes acreditaciones de dos miembros del departamento y la solicitud por parte de otro miembro ya acreditado de convocatoria de plaza, se le informó que debido a la actual situación económica el Vicerrectorado aconsejaba presentar las solicitudes lo antes posible; al ser la fecha más inmediata el 24 de octubre se propuso la celebración del consejo extraordinario con anterioridad al consejo ordinario. El director confirma que todo está tramitado y que ha habido dos cambios en la formación de las comisiones como se especifica

en el apartado 2.3 y en el acta de la comisión de Ordenación Académica.

4. Actualización a Windows 7. El director informa a los miembros del departamento que es posible actualizar el sistema operativo de los ordenadores a Windows 7. Para ello, los interesados tienen que dar el número de serie de la licencia de Vista, una foto de la etiqueta donde está el número de serie y también saber si el procesador es de 32 o de 64 bits.

5. Tarjetas de visita. Se va a proceder a imprimir nuevas tarjetas de visita para aquellos miembros del departamento del centro de Letras que las necesiten. Los miembros de otros centros también las pueden pedir aunque se cargarán a sus centros de gastos.

6. El director informa sobre ciertos cambios que se han realizado en la ordenación docente del departamento, cambios que se han realizado habiendo informado también a la comisión de Ordenación Académica. 1) Se ha adjudicado docencia a los nuevos profesores. 2) El director explica la situación de la profesora Petisco que por ahora sigue de baja. La profesora Petisco no aprobó la oposición a contratada doctora pero la universidad le ofreció un contrato de sustitución que finalizaba el 30 de septiembre. Dada tal situación el director se dirigió a la profesora Petisco para concertar una cita y discutir su docencia para el curso 2011-12. Sin embargo, la profesora Petisco se negó a venir al despacho y pidió que se le informase de su docencia por correo electrónico. A pesar de que la profesora Petisco había sido informada de su carga docente no cumplió sus obligaciones contractuales durante la primera semana del curso académico 2011-12. Esa semana el director vuelve a contactar con ella pero la profesora Petisco no justifica su ausencia. Es el lunes siguiente cuando la secretaria del departamento, Marina Romera, recibe un correo electrónico de la profesora Petisco en el que le explica que está de baja, que continúa en la actualidad.

7. Contrato Programa: El director confirma que en septiembre se pide la firma del nuevo Contrato Programa y dado que la situación del departamento no ha cambiado, se han suscrito los mismos objetivos del año pasado. El director calcula que tendremos la misma puntuación que el año pasado: En investigación, por ejemplo, estamos por debajo de la media por lo que el director ruega a los miembros del departamento que rellenen los datos correspondientes en la plataforma SICA. El contrato de vuelta llegó hace una semana escasa por lo que se necesitarán los cambios y datos del profesorado urgentemente ya que la evaluación empieza el día 22.

8. Acreditación de idiomas: El director resume la situación en cuanto a la acreditación externa que las Universidades andaluzas exigen a todos los egresados de los nuevos grados. El director aclara que por un lado está la acreditación que pide el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales para el programa Erasmus (interna) y la acreditación de B1 para todos los titulados de la Universidad de Granada. El director recuerda que el Vicerrectorado de Ordenación Académica acordó que la acreditación de los grados de idiomas sería equivalente a al nivel de salida especificado en el verifica, que en nuestro caso es C1. En el pasado hubo una comisión con directores de distintos departamentos para estudiar la situación de los grados de idiomas. El rector comentó en una reunión con decanos en Melilla que existía la posibilidad de que los departamentos se convirtiesen en agencias acreditadoras y que los alumnos no tuviesen que acudir a un agente evaluador externo. Por otra parte, los rectores de las universidades andaluzas han firmado un acuerdo en el que tratan el tema de quién pueden acreditar y los departamentos están excluidos de tal tarea. Sin embargo, por otra parte, los decanos de distintas universidades también se reunieron y acordaron que los alumnos de idiomas están exentos de tal regla. La conclusión más inmediata es que hay



descoordinación y falta de claridad al respecto. El director solicitó una reunión con el actual decano, Dr. Manjón, en la que apareció un nuevo factor planteado por el Vicedecano de Ordenación Académica según el cual se plantea la posibilidad de acreditar a alumnos de otras titulaciones. El director sugiere que ésta sería una posibilidad que se debería estudiar pero confirma que no estamos dispuestos a atribuirnos tal tarea a coste cero. El decano estuvo receptivo pero no se pronunció al respecto. Dijo que iba a convocar a los coordinadores de grado en una nueva reunión. Mercedes Díaz plantea el problema del nivel C1 para los alumnos de Estudios Ingleses; la profesora Díaz confirma que en la Facultad de Traducción e Interpretación la decana se niega a que el alumnado, primero, deba acreditar un nivel de idioma y, segundo, que nuestros alumnos tengan la desventaja de tener que acreditar un nivel mucho más alto (C1) que el resto de los alumnos de otros títulos (B1). El director confirma que cuando proceda se contactará con las personas correspondientes de la Facultad de Traducción e Interpretación. La idea del departamento es no aceptar la acreditación externa ni un nivel más alto que el resto del alumnado.

9. El director informa de que se ha recibido un escrito de Ordenación Académica para que el profesorado utilice en actas las calificaciones con un solo decimal.

10. El director recuerda al profesorado que el año pasado se aprobó que los profesores que imparten docencia el último año de las asignaturas de Licenciatura son los encargados del examen correspondiente hasta la extinción de la asignatura. También estamos obligados a elaborar una nueva ficha para las asignaturas con derecho a examen en la cual hay que revisar los aspectos de evaluación y presencialidad y que debemos hacerla pública. Se recuerda también que los alumnos de asignaturas sin presencialidad tienen derecho a tutorías pero no a clases particulares aunque el director es consciente de la complicada situación que puede plantearse a ciertos miembros del profesorado. La profesora Margarita Carretero explica que en su caso todos los alumnos de literatura y demás asignaturas son muchos alumnos y muchas horas para atenderlos en tutorías. El profesor Lozano Pozo pregunta si las asignaturas extintas aparecen en la guía antigua. El director confirma que se va a crear un documento aparte para hacerlo público que incluya las asignaturas desaparecidas.

## **2. Aprobación, si procede, de las actas de las distintas comisiones y de las propuestas incluidas en las mismas, y, en su caso, de las propuestas del Consejo.**

El director se disculpa por el retraso en el envío de las actas por lo que éstas se leen en el consejo.

### **2.1 Acta de la Comisión de economía (anexo 1)**

Se procede a la lectura del acta; la lee Cristóbal Lozano. El profesor Eduardo Segura pregunta por SEMAE y el director aclara que es la empresa que suministra el agua.

Turno de preguntas:

La profesora Belén Soria pregunta por el posible cambio de las impresoras del Centro de Letras; considera que no procede cambiarlas si se tiene en cuenta los gastos de consumibles incluidos en el acta. El director aclara que hay más gastos que añadir a las cifras del acta. La Comisión de Economía estima que, dependiendo del año, el pago por páginas sería más barato aunque también confirma que tiene tanto riesgos como ventajas. Por ejemplo, en cuanto a las ventajas, se utilizaría un sólo cartucho de tinta y el mantenimiento y

las averías también estarían cubiertos por la cuota. En un principio parece ser que no nos supondría ningún gasto extra aunque excepcionalmente algún año podría ser que hubiésemos gastado menos con las impresoras antiguas. Marina Romera aclara que los gastos de reprografía llevan incluidos la lectura de las copias y que la tinta de la fotocopidora es un gasto aparte que no está incluido en los gastos de consumibles. El director confirma que el segundo presupuesto de la empresa ya está aquí pero aún no se ha estudiado. El consejo debate la opción. El profesor Ignacio López apunta que el cambio a un solo tipo de fotocopidora facilitaría el trabajo de Marina. Marina confirma que el almacén de tinta es un problema ya que da lugar a desperdicio de tinta. La profesora Marta Falces pregunta qué pasaría con todas las impresoras que hay ahora. El director explica que hay dos opciones: 1) reubicar en otros centros del departamento 2) o repartirlas a instituciones benéficas. La profesora Marta Falces se cuestiona si es imprescindible cambiar todas las impresoras si aún funcionan; si, por el contrario, el cambio es buena idea también plantea la posibilidad de que el cambio sea progresivo. La profesora Rosa Morillas también considera que es una pérdida de dinero el sustituir material que aún funciona y que quizás se podría hacer un estudio para ver cuántas necesitan cambiarse. El director confirma que se estudiará.

Se aprueba el acta por unanimidad.



## 2.2 Acta de la Comisión de Centros (anexo 2)

El profesor Linus Jung procede a la lectura del acta.

Sin preguntas o comentarios se aprueba el acta.

## 2.3 Acta de la Comisión de Ordenación Académica

El profesor Linus Jung procede a la lectura del Acta de OA (anexo 3).

Durante la lectura del Acta se corrige el nombre de Francisco Vigier por Carmen Aguilera como profesora sustituta de Sonia Petisco.

Turno de preguntas:

La profesora Hewitt aclara que ella pidió que el plan de OD se enviase a todos los miembros del departamento para que se aprobase de nuevo en el consejo. El director aclara que poco antes de la celebración del consejo la profesora Hewitt mandó un escrito pidiendo que se incluyese como orden del día el tema de la ordenación docente del departamento para su aprobación en consejo. Además la profesora Hewitt había impugnado la ordenación docente del departamento porque no se le habían aplicado todos los descuentos a los que ella dice tener derecho. El director consultó su caso y se le dijo que no se podía acceder a las peticiones de la doctora Hewitt porque en un departamento con una media de 26 créditos no hay margen dentro del departamento para aplicar descuentos no reconocidos por el vicerrectorado de Ordenación Académica. La doctora Hewitt presentó un recurso por trato discriminatorio al Vicerrectorado. La resolución a la que hace referencia el acta de OA desestima el recurso presentado por la profesora Hewitt. Ante esta resolución la doctora Hewitt pide que se vuelva a traer la ordenación docente al consejo de noviembre. La profesora Belén Soria añade que si la petición de un miembro del profesorado no se ajusta al POD ningún departamento puede hacer nada al respecto. La profesora Hewitt añade que el POD sí lo admite. El director puntualiza que no es cierto que el POD lo admita, pues limita la carga docente por máster a un máximo de 6 créditos. La profesora Marta Falces sugiere que si sólo estamos aprobando las actas, el tema presentado por la profesora Hewitt debería ir a ruegos y preguntas. El director aclara que la profesora Hewitt pide 5 créditos de descuento por supervisión de Trabajos Fin de Máster, ignorando la normativa de la Universidad de Granada al respecto, es decir el POD. Además la reducción total de créditos tiene unas implicaciones de docencia y contrataciones que el departamento no puede asumir porque el Vicerrectorado no los reconoce. El director también recuerda que el procedimiento seguido por la doctora Hewitt ha sido el impugnar la OD aprobada en Consejo sin justificación alguna, no el discutir este punto al Vicerrectorado.

La profesora Marta Falces pregunta sobre los criterios para la asignación de docencia del máster de secundaria. El director recuerda a la profesora Falces que la primera adjudicación se hizo como el resto de la docencia pero que este año, debido a la creación de un nuevo grupo, se ha necesitado un mayor número de profesores; el director aclara que el órgano final para adjudicar docencia es el Consejo.

La profesora Hewitt quiere añadir que en la reunión de la Comisión de OA ella pedía el envío del plan de OD a todos los miembros del consejo, no sólo a ella, y que el consejo aprobase la nueva OD.

Se vota el acta con 23 votos a favor y un voto en contra.

El profesor Jiménez Raya puntualiza que de los cambios de OD se ha informado a la comisión de OA y vienen en el acta que se acaba de aprobar.

## 3. Asignación de despachos en el Centro de Letras.

Tras la reunión convocada para los miembros del centro de letras (9/11/11) hay una nueva distribución de los despachos. La profesora M. Elena Rodríguez pasa a ocupar el antiguo despacho de Ian McCandless; la profesora Montoro ocupa el de la profesora Dañobeitia y la profesora Andrés Cuevas se queda en el despacho de Juan Antonio Díaz.

El profesor Eduardo Segura pasa a la antigua mesa de M. Elena Rodríguez y Jean Stephenson ocupa la mesa asignada a Linus Jung. La profesora Díaz Negrillo comparte oficina con Leanne Bartley y queda un puesto vacante anteriormente ocupado por la profesora Montoro que podrá ser ocupado por el becario de Delaware.

Se aprueba la nueva distribución.

## 4. Asuntos de trámite: aprobación de varios proyectos de tesis y de una beca de Investigación de plan propio.

Aprobación de proyectos de tesis: Los siguientes son los nombres de los candidatos y sus supervisores de tesis:

1. Beatriz Revelles  $\Rightarrow$  Adelina Sánchez;
2. Tekin Burcu Gulum  $\Rightarrow$  Pilar Villar Árgaiz
3. Cruz M<sup>a</sup> López Bonilla  $\Rightarrow$  Mauricio Aguilera
4. Khreirbek Taymaa  $\Rightarrow$  Margarita Carretero
5. Eugenia Núñez  $\Rightarrow$  Martínez Dueñas
6. Christiane Limbach  $\Rightarrow$  Linus Jung
7. Manuel de la Cruz Recio  $\Rightarrow$  Linus Jung

La profesora Marta Falces considera problemático que la alumna que quiere trabajar con la profesora Pilar Villar no sepa hablar español; el director aclara que hay mucha confusión en este aspecto. La profesora Hidalgo Tenorio expresa su preocupación por los contenidos de la propuesta de tesis presentada por la alumna Beatriz Revelles que parecen acercarse demasiado a los contenidos del curso de máster por ella impartido y al que asistió la alumna Revelles, así como a los contenidos del proyecto I + D recientemente concedido a la profesora Hidalgo. La profesora Belén Soria considera que la comisión de Investigación y Tercer Ciclo debe estudiar este proyecto. El profesor Juan Santana cree conveniente que la comisión se reúna para discutir los proyectos de tesis. El director confirma que si el consejo lo considera oportuno la comisión debería reunirse para analizar que los proyectos tengan unos mínimos exigibles.

Se aprueban por asentimiento todos los proyectos menos el problemático. El director aclara la situación de Revelles. Esta alumna había solicitado una beca de



Investigación para el Instituto de la mujer. Se la denegaron y contactó con el director en julio para que el consejo le diese el visto bueno para pedir una beca del Plan propio en el departamento, ya que las becas del plan propio no se conceden a alumnos adscritos a institutos sino a departamentos. El Vicerrectorado de Investigación había informado a la alumna que para la petición de la beca del plan propio le podía valer una aprobación de junta de dirección aunque ésta debía ser ratificada en el consejo con posterioridad. El profesor Salvador Valera pregunta si hay una memoria que especifique los contenidos de la tesis. La profesora Marta Falces también considera necesaria una aclaración y sugiere que el consejo delegue en la comisión de Investigación para ver cuál es el contenido del proyecto. La profesora María Moreno aclara que la petición de la beca no está ligada al proyecto de investigación para becas FPU. La propuesta de la profesora Falces es reunir a la comisión de Investigación y delegar en la comisión la aprobación y la decisión final. La propuesta de la profesora Falces se aprueba por asentimiento

## 5. Ruegos y preguntas

La profesora Hewitt tiene tres ruegos: 1) que se incluya en el próximo orden del día la aprobación del actual plan de OD. 2) Que conste en acta que se está aplicando un plan de ordenación docente que no ha sido visto ni aprobado en consejo. 3) Pregunta por qué parece que la dirección del Departamento no está pidiendo todos los descuentos docentes de todos los profesores y añade que no le parece bien que a algunos compañeros se les apliquen descuentos y a otros no por la dirección de Trabajos Fin de Máster, tal y como me faltan a mi, ya que son cientos de horas de trabajo que yo he hecho con 6 TFMs dirigidos en total. El director comenta que todos los descuentos recogidos en el POD se han aplicado de forma ecuaníme a todo el profesorado y remite a la profesora Hewitt a los artículos 1.5 y 1.6 del POD.

La profesora Margarita Carretero pregunta cuántos trabajos de Máster se pueden dirigir en el Master de Secundaria. El director aclara que hay un acuerdo tácito según el cual puedes dirigir hasta diez trabajos ya que hay muchos alumnos y no hay suficiente profesorado.

El profesor Juan Santana secunda la propuesta de la profesora Hewitt para que los cambios que se realicen después de la primera aprobación de la OD vuelvan a ser pasados por el consejo. El director aclara que todos los cambios han sido explicados pero el profesor Santana insiste en que el visto bueno final debe venir del consejo ya que la transparencia es esencial y saludable para el buen funcionamiento del departamento. El director recuerda que se ha informado de todos los cambios.

La profesora Falces tiene dos ruegos: 1) Que se considere la ausencia de ciertos miembros del consejo ya que los asistentes a los consejos suelen ser siempre los mismos. Ruega que las cuestiones académicas o administrativas se traten en los lugares e instancias habilitadas para ello que son las comisiones y finalmente el consejo, lugares donde se emite el voto. 2) Que en la próxima convocatoria de la Comisión de investigación y en la de OA se consideren los créditos adjudicados a la dirección de tesis doctorales ya que la comparación con las tesinas de Máster favorecen a éstas últimas: 0,75 de descuento anual por una tesina y un total de 1,5 de tesis doctoral al completar la tesis. La profesora Falces pide que se considere equiparar la dirección de una tesis doctoral a la dirección de una tesis de máster.

Sin más ruegos ni preguntas se levanta la sesión a las 13.15.

VºBº El director

El secretario.



Manuel Jiménez Raya

Linus Jung